

# Sacred Heart Church Iglesia Sagrado Corazón

Archdiocese of St Paul and Minneapolis/Arquidiócesis de San Paul y Minneapolis

Website: [sacredheartstpaul.org](http://sacredheartstpaul.org)

Email: [sacredheart1909@gmail.com](mailto:sacredheart1909@gmail.com)



Follow us: Sacred Heart Church

Signos en: Iglesia Sagrado Corazon

840 E. 6th Street, St. Paul MN 55106

Phone: 651-776-2741



February 18, 2024— First Sunday of Lent  
18 de Febrero de 2024—Primer Domingo de la Cuaresma



El Plato de Arroz de CRS es el programa de Cuaresma de Catholic Relief Services, la agencia oficial de ayuda y desarrollo de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos. Arraigado en la historia del Congreso Eucarístico, el Plato de Arroz de CRS invita a los católicos y a las comunidades de fe en los Estados Unidos a encontrarse con Dios y nuestra familia global durante la Cuaresma practicando los pilares de la oración, el ayuno y la limosna. Las limosnas de Cuaresma donadas a través del Plato de Arroz de CRS apoyan el trabajo de CRS en más de 120 países diferentes cada año. El veinticinco por ciento de las donaciones a CRS Rice Bowl se quedan en la diócesis local, apoyando los esfuerzos de alivio del hambre y la pobreza. Desde su creación en 1975, CRS Rice Bowl ha recaudado más de \$330 millones.

*¡Hagamos la diferencia. Individualmente y unidos, tenemos el poder de hacer del mundo un lugar mejor para todos!*

CRS Rice Bowl is the Lenten program of Catholic Relief Services, the official relief and development agency of the United States Conference of Catholic Bishops. Rooted in the history of the Eucharistic Congress, CRS Rice Bowl invites Catholics and faith communities in the United States to encounter God and our global family throughout Lent by practicing the pillars of prayer, fasting and almsgiving. Lenten alms donated through CRS Rice Bowl support the work of CRS in more than 120 different countries each year. Twenty-five percent of donations to CRS Rice Bowl stay in the local diocese, supporting hunger and poverty alleviation efforts. Since its inception in 1975, CRS Rice Bowl has raised more than \$330 million.

*Let us make a difference. Individually and united, we have the power to make the world a better place for all!*

## NUESTRA VISIÓN

para satisfacer las necesidades espirituales de todos nuestros feligreses y difundir la Palabra de Cristo en todo nuestro vecindario del East Side.

## NUESTRA MISIÓN

para guiar a nuestra diversa comunidad hacia el amor de Cristo nutriendo nuestros dones dados por Dios a través de nuestro compromiso a la adoración, la caridad, el servicio, el aprendizaje y el crecimiento.

## VISION STATEMENT

to meet the spiritual needs of all our parishioners and to spread the Word of Christ throughout our East Side neighborhood.

## MISSION STATEMENT

to lead our diverse community into the love of Christ by nurturing our God-given gifts through our commitment to worship, charity, service, learning and growth.

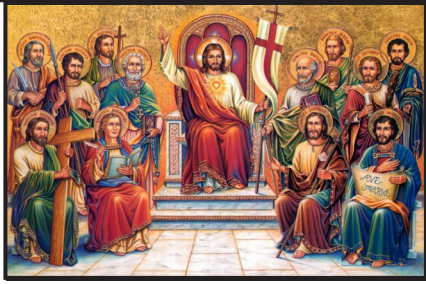
**Colecta Dominical**  
**Sunday Collection**

Durante la semana de  
For the period ending

**2/11/2023**

**Total de la Semana**  
**Total for the Week**  
**\$4,600.00**

Thanks for your generosity!  
Gracias por su generosidad!



**SACRED HEART PARISH STAFF**  
**PERSONAL DE LA SAGRADO CORAZON**  
Telephone/Teléfono 651-776-2741

**Pastor/Párroco**

Fr. Edison Galarza

**Trustees/Financieros**

Jerry Lowe and Evelina Calderón

**Parish Council/Consejo Pastoral**

Jerry Lowe and Evelina Calderón, Amador Ochoa, Ann Walton, Mary Strain, Kathy Nunez, Barb Ohs, Angelo Williams

**Finance Council/Concilio de Finanzas**

Jeanette Anderson, Joanne Rettner, Jim Hayne, Matt Giles, Andres Martinez, Jr., Joanne Moris

**Administrative Assistant/**

**Asistente Administrativo**

Patricia Martínez (English/Español) ext.378  
S. Mary Lorentz SSND (Eng/Español)ext.388

**Faith Formation/El Programa de Catecismo**

José Mejía .... Youth y Confirmacion ext 388  
Prisciliano Maya .....ext. 376

**Music Ministry/Ministerio de Música**

Sister Jean Ersfeld, SSND  
Robert Hindel

**Maintenance Engineers/Ingenieros**

Jose Chacon

**REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DE HOY**

**Génesis 9:8–15      Salmo 25      1 Pedro 3:18–22      Marcos 1:12–15**

Las cenizas y los arcoíris forman una extraña combinación. Las cenizas están un poco sucias y desordenadas. Los arcoíris, por otro lado, son hermosos e inspiradores. Pero ambos los encontramos al comienzo de la Cuaresma. El miércoles, las cenizas se mancharon en nuestras frentes como señal de nuestra mortalidad y pecaminosidad. Hoy escuchamos que Dios puso un arco iris en el cielo como señal del pacto con nosotros.

Después del Gran Diluvio, Dios hizo un pacto con nosotros. Nunca más un diluvio destruiría toda la tierra. Siglos más tarde, Dios envió a Jesús como el nuevo pacto. Como escuchamos en la segunda lectura, Jesús sufrió por nuestros pecados para llevarnos a Dios. En el Evangelio de hoy, Jesús emerge de cuarenta días en el desierto, proclamando que este es el momento de arrepentirse y creer.

Por las aguas del diluvio el mundo fue transformado. Por las aguas del bautismo, somos transformados. Entramos en un pacto en el bautismo, transformando nuestra relación con el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

Al comenzar esta temporada de Cuaresma, reconozcamos ambas verdades: siempre necesitamos arrepentimiento, pero Dios siempre está esperando para perdonarnos. Así como las cenizas nos recuerdan que debemos arrepentirnos de nuestros pecados, que los arcoíris nos recuerden el perdón eterno de Dios.

**SINGING AND PRAYING**

Procession: #481 The Glory of These Forty Days  
Responsorial: Ps 25  
Gospel Acc. # 262  
Offertory: # Tree of Life  
Sanctus: #263  
Memorial: #264  
Amen: #267  
Lamb of God: #269  
Communion: #914 At that First Eucharist  
Recessional: #479 Lord, who Throughout These 40

*“Arrepiéntete y cree”*



*“Repent and Believe.”*

**REFLECTION ON TODAY’S READINGS**

**Genesis 9:8–15      Psalm 25      1 Peter 3:18–22      Mark 1:12–15**

Ashes and rainbows make a strange combination. Ashes are a bit dirty and messy. Rainbows, on the other hand, are beautiful and inspiring. But we encounter them both at the beginning of Lent. On Wednesday, ashes were smudged on our foreheads as a sign of our mortality and sinfulness. Today we hear that God set a rainbow in the sky as a sign of the covenant with us.

After the Great Flood, God made a covenant with us. Never again would a flood destroy the whole earth. Centuries later, God sent Jesus as the new covenant. As we hear in the second reading, Jesus suffered for our sins to lead us to God. In today’s Gospel, Jesus emerges from forty days in the desert, proclaiming that this is the time to repent and believe.

By the waters of the flood the world was transformed. By the waters of baptism, we are transformed. We enter into a covenant in baptism, transforming our relationship with Father, Son, and Holy Spirit. As we begin this season of Lent, let us recognize both truths: we are always in need of repentance, but God stands ever waiting to forgive us. As ashes remind us to repent of our sins, may rainbows remind us of God’s eternal forgiveness.



**We pray and give thanks for Sacred Heart's new PARISH CENTER!**

Join us on March 3 at 10:00 for a **Bilingual Mass and Blessing with Archbishop Hebda**

**Oren y den gracias por nuestro ¡Nuevo Centro Parroquial del Sagrado Corazón!**

Únase a nosotros el 3 de marzo a las 10:00 para una **Misa y Bendición Bilingüe con el Arzobispo Hebda**



We pray for those from our parish who have died, especially for Melissa Mariel Cruz, whose funeral was here on Monday, February 12. May God also bless her family. Oramos por los de nuestra parroquia que han fallecido, especialmente por Melissa Mariel Cruz, cuyo funeral fue aquí el lunes 12 de febrero.



**LITURGICAL SCHEDULE DURING LENT**

Mass: Saturday 5:00 Bilingual Sunday 9:00  
Mon and Thurs. 8:00

Stations of the Cross: Fridays at 2:00  
(Rosary at 1:30)  
Feb 23, March 1,8,15, and 22

**HORARIO LITÚRGICO DURANTE LA CUARESMA**

Misa: Sábado 5:00 PM Bilingüe Domingo 11:00 AM  
Miercoles 6:00 PM

Vía Crucis: Cada viernes durante la Cuaresma  
Adoracion: 5:00 PM Via Crucis 6:00 PM  
23 de febrero y 1, 8, 15 y 22 de marzo

We are expanding our prayer network. Request prayers by calling the parish office 651-776-2741. If you wish to be part of Sacred Heart prayer power you can receive notices (petitions) by telephone or email. Email [patricciloonlake@gmail.com](mailto:patricciloonlake@gmail.com)



Estamos ampliando nuestra red de oración. Solicite oraciones llamando a la oficina parroquial al 651-776-2741. Si desea ser parte del poder de oración del Sagrado Corazón, puede recibir avisos (peticiones) por teléfono o email. Enviar un e-mail a [patricciloonlake@gmail.com](mailto:patricciloonlake@gmail.com).

During our Capital Campaign we rely on the generosity of our parishioners and other friends and donors. Contributions can be made three ways. You can put your envelope marked "Capital Campaign" in the Sunday collection basket. You can use the QR Code. Or you can Google Sacred Heart Church of St. Paul and click on our website. Thank you for helping to make our Capital Campaign a success!



Durante nuestra Campaña de Donación confiamos en la generosidad de nuestros feligreses y otros amigos y donantes. Las contribuciones se pueden hacer de tres maneras. Puede poner su sobre marcado "Campaña de Donación" en la canasta de la colecta del domingo. Puedes usar el código QR. O puede buscar en Google la Iglesia del Sagrado Corazón of St. Paul y hacer clic en nuestro sitio web. ¡Gracias por ayudar a que nuestra Campaña de Donación sea un éxito!

**WEEKLY PARISH SCHEDULE**

**Weekend Masses**  
Saturday 5:00 Bilingual  
Sunday 9:00 AM English  
**Weekday Masses**  
Tues and Thurs. 8:00 AM  
**Rosary - Friday at 1:30 during Lent**  
**Adoration of the Blessed Sacrament**  
First Friday 3:00—6:00 PM  
**Confession: Saturday 4:00—4:30**  
**Baptisms: April 20, 2024**  
Please register in the office



**HORARIO DE LA SEMANA**

**Misas de fin de semana:**  
Sabado 5:00 Bilingual  
Domingo 11:00 AM Español  
**Misas entre semana:**  
Miér y Viernes 6:00 PM Español  
**Adoracion del Santisimo Sacramento**  
Primer Viernes del mes 3:00—6:00 PM  
**Confesión: Sabado 4:00—4:30 PM**  
**Bautismos: 20 de abril, 2024**  
Por favor, regístrese en la oficina